



# Les dégrilleurs automatiques Xylem

INSTALLATION ET MAINTENANCE AISÉES POUR LA GESTION DES EAUX BRUTES ET USÉES

**xylem**  
Let's Solve Water

# Une large gamme s'adaptant à tous vos besoins et applications



Tout type de prise d'eau brute



Stations d'épuration



Stations d'épuration sur lit de roseaux



Stations de relevage eaux usées



Eaux industrielles

Le dégrillage est le premier barrage dans la plupart des dispositifs de traitement des eaux brutes, des eaux usées et des effluents.

Un dégrilleur est composé d'une grille munie d'un racloir qui sert à enlever les matières de grandes tailles tout en laissant circuler l'eau et protège ainsi les pompes ou tout autre processus en aval du dégrillage.

## On retrouve les dégrilleurs dans de nombreuses applications :

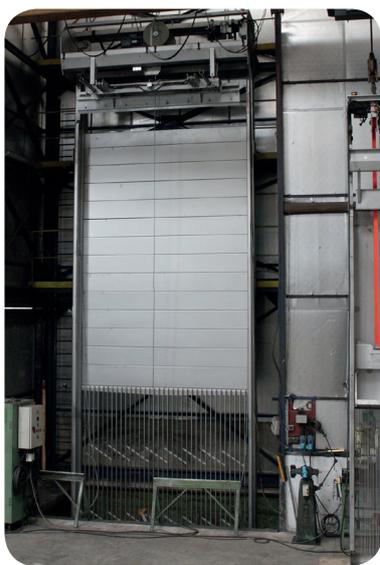
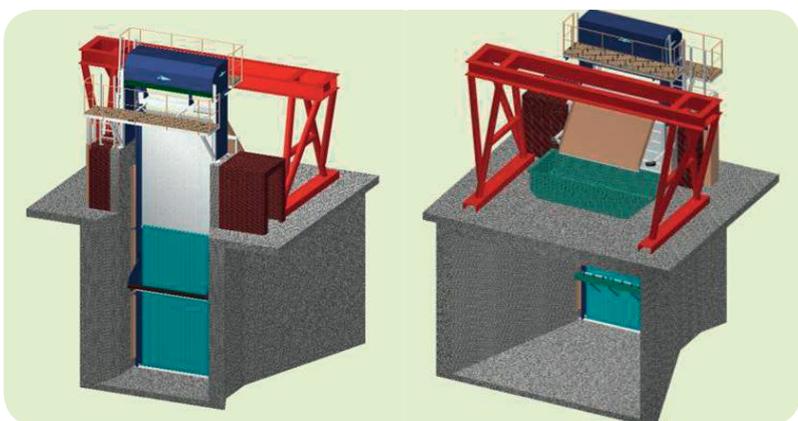
- Prises d'eau en rivière
- Centrales hydroélectriques
- Bassins d'orage
- Piscicultures
- Stations d'épuration conventionnelles et sur lit de roseaux
- Stations de relevage d'eaux usées et toute application qui demande une pré-filtration de l'eau.



Pompe colmatée

# L'expertise et le savoir-faire Xylem !

Xylem fournit depuis plus de 40 ans des dégrilleurs automatiques verticaux aux collectivités, sociétés d'exploitation, constructeurs, installateurs etc., soit plus de 1 300 dégrilleurs installés en France.



Tour d'essai

A chaque étape de la fabrication et de l'assemblage, des contrôles dimensionnels et fonctionnels sont réalisés.

Tous les dégrilleurs sont fabriqués, assemblés, câblés puis testés en usine avant l'expédition.

A cet effet, une tour d'essai de 15 mètres de hauteur sur le site de production permet de tester et régler en position verticale chaque dégrilleur Xylem avant sa livraison au client.

Toute la gamme de dégrilleurs Xylem est conçue et fabriquée en France, pour vous garantir des systèmes de dégrillage fiables, robustes et sur-mesure pour s'adapter à vos contraintes.



**Dégrilleur FJS  
en cours de  
test sur le site  
de production**



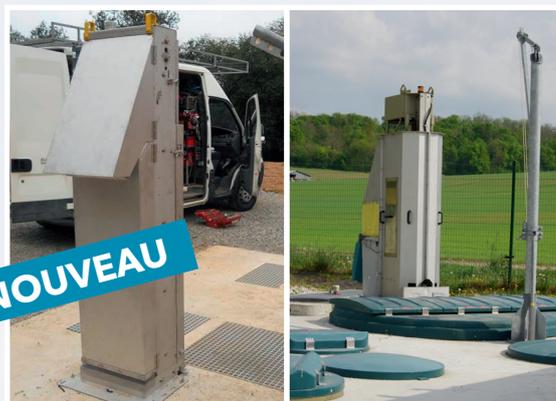
**Installation  
intérieure  
d'un FJ  
à Limoges (87)**



**Installation  
d'un dégrilleur  
FJP  
à Chalautre (77)**

# Notre gamme de dégrilleurs

## Caractéristiques générales



### Robuste

Les dégrilleurs sont conçus en acier peint ou acier inoxydable (304L, 316L) pour garantir solidité et durée de vie élevée.



	FJX	FJP
Type	Dégrilleur vertical avec raclage par aval	
Installation	Bâche de pompage ou canal avec adaptation	
Hauteur de la grille	650 mm	800 mm
Hauteur maxi sous déversoir	6 m	11 m
Entrefer standard **	15 mm	20 mm
Largeur	400 mm	400-800 mm

\*\* Entrefer sur mesure possible, jusqu'à un minimum de 12 mm

### Maintenance aisée

Les opérations d'entretien préventives et curatives sont facilitées grâce aux larges capots munis de poignées.

### Sécurité et hygiène

Conformes aux normes et directives européennes concernant la protection des équipements en mouvement. Nos systèmes d'élimination automatiques des solides permettent au personnel exploitant de ne pas entrer en contact avec les déchets.



Transfert de déchets vers bennes de récupération

# automatiques verticaux



FJ	FJSP	FJS	FJM
Dégrilleur vertical avec raclage par amont			
En canal			
1000 mm*	2000 mm*	2000 mm*	2000 mm*
11 m	10 m	10 m	10 m
20 mm	25 mm	25 mm	25 mm
500-1500 mm	800*-1600 mm	1200-3000 mm	2000-3500 mm

\* Réalisations sur mesure possibles



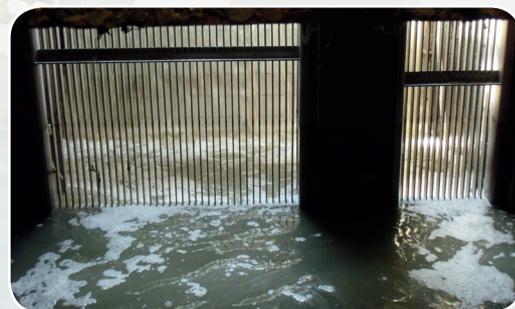
FJX dans une station TOP

## Sur-mesure

Grâce à notre grande modularité dans la conception, les dégrilleurs s'adaptent à vos contraintes de dimensionnement, d'entrefer, de génie civil, etc.

## Installation simplifiée

La conception monobloc permet d'installer facilement le dégrilleur sur le site et de gagner de la place.



# Pour une installation complète

## Armoires de commande

Une gamme de coffrets standards équipés d'automates programmés assurent le fonctionnement optimal des différents dégrilleurs Xylem.

Automatisme adapté à votre besoin :

- Fonctionnement « manuel » à proximité de l'appareil (boîte à boutons)
- Fonctionnement automatique
  - ➔ Par tranches horaires paramétrables (horloge)
  - ➔ Par déclenchements à distance (contact sec client)



## Vis de transfert et de compactage pour l'évacuation des déchets

Etudes sur mesure pour adaptation à l'ensemble des dégrilleurs et à toute installation, avec divers critères et options : dimensions, matériaux, motoréducteur tirant ou poussant, etc.

Une vis de compactage peut être ajoutée au système pour la compression et le transport des déchets.

## Installation dans une station de relevage

Le dégrilleur automatique FJX peut être installé ou peut remplacer un dégrilleur manuel dans tout type de stations préfabriquées, qu'elles soient de fabrication Xylem ou autre, grâce à une chaise support positionnée dans la station en dessous de l'arrivée de l'effluent.



# Exemples de références

## Usine de traitement des eaux brutes d'Austerlitz (75)

Cette usine souterraine pompe l'eau de la Seine et la filtre. L'eau sert ensuite au lavage des voiries de la ville, des égouts et à l'arrosage de jardins et bassins.

### Installation :

- 2 dégrilleurs FJS d'un entrefer de 25 mm
- 11 pompes Flygt série 3000 allant jusqu'à 450 kW



## Station d'épuration de Courcelles les Lens (62)

Remplacement d'un dégrilleur ancien et sous-dimensionné d'un autre fabricant par deux dégrilleurs Xylem dans le poste d'entrée de la STEP du réseau unitaire d'eaux usées et pluviales.

### Installation :

- 2 dégrilleurs FJSP respectivement de largeur 1600 mm (temps de pluie) et 700 mm (temps sec)
- Une vis de transfert des refus de dégrillage avec rejet vers une benne
- Une armoire extérieure regroupant deux coffrets ainsi qu'une boîte à boutons déportée pour passage en mode « manuel »
- Pompes sous tube Flygt LL 3300 LT en aval du processus de dégrillage



## Station d'épuration de TOUGAS à St Herblain (44)

Renouvellement de la seconde phase de dégrillage en tête de STEP. Les dégrilleurs ont été fabriqués sur mesure pour s'adapter au génie civil existant dans le bâtiment de la station.

### Installation :

- 3 dégrilleurs FJS d'un entrefer de 15 mm, d'une largeur de 2500 mm et d'une hauteur sous déversoir de 3100 mm
- Une armoire électrique extérieure
- Dégrilleurs automatiques escamotables (relevage hydraulique)

## Station sur lit de roseaux à Chaulautre la Petite (77)

Installation d'une station préfabriquée et d'un dégrilleur Xylem en amont du traitement sur lit de roseaux.

### Installation :

- 1 dégrilleur FJP d'un entrefer de 20 mm et d'une hauteur sous déversoir de 3050 mm
- 2 stations préfabriquées SPM 2802 et 1402
- 2 pompes DP 3068 et une pompe NP 3085



# Xylem [ˈzīləm]

- 1) Tissu végétal qui achemine l'eau des racines vers le haut des plantes (en français : xylème)
- 2) Société leader mondial dans le secteur des technologies de l'eau

Nous sommes 12 500 personnes unies dans le même but : créer des solutions innovantes qui répondent aux besoins en eau de la planète. Développer de nouvelles technologies qui améliorent la façon dont l'eau est utilisée, stockée et réutilisée dans le futur est au coeur de notre mission. Tout au long du cycle de l'eau, nous la transportons, la traitons, l'analysons et la restituons à son milieu naturel. Ainsi, nous contribuons à une utilisation performante et responsable de l'eau dans les maisons, les bâtiments, les industries ou les exploitations agricoles. Dans plus de 150 pays, nous avons construit de longue date de fortes relations avec nos clients, qui nous connaissent pour notre combinaison unique de marques leaders et d'expertise en ingénierie, soutenue par une longue histoire d'innovations.

Pour découvrir Xylem et ses solutions, rendez-vous sur [xylem.com/fr](http://xylem.com/fr)



Pour obtenir la dernière version de ce document et plus d'informations sur nos marques produits, rendez vous sur [www.xylem.com/fr](http://www.xylem.com/fr)

## **Xylem Water Solutions France SAS**

29 rue du Port - Parc de l'Île  
92022 Nanterre Cedex  
Tél. : 09 71 10 11 11  
[contact.france@xylem.com](mailto:contact.france@xylem.com)